

Leistungserklärung gemäß der Verordnung Nr. 305/2011
Declaration of Performance in accordance with Regulation No. 305/2011
 Nr. / No.: 004/2019

- 1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps /**
 Unique identification code of the product-type: EIM-222
- 2. Verwendungszweck(e) / Intended use/es:** **Brandschutz / Fire safety**
- 3. Hersteller / Manufacturer:** Inter-Union Technohandel GmbH, Carl-Benz-Straße 2,
 76761 Rülzheim
- 4. System(e) zur Bewertung und Überprüfung
 der Leistungsbeständigkeit / System/s of AVCP:** System 1
- 5. Harmonisierte Norm / Harmonised standard:** EN14604:2005/AC:2008
- 6. Notifizierte Stelle(n) / Notified body/ies:** CNPP (NB1116), Zertifikat der Leistungsbeständigkeit 1116-CPR-090-2
 Certificate of constancy of performance 1116-CPR-090-2
- 7. Produkt / Product:** **Rauchwarnmelder / Smoke detector**
- 8. Erklärte Leistungen / Declared performances:**

Wesentliche Merkmale	Essential Characteristics	Leistung Performance	Abschnitte in der europäischen Norm EN14604:2005/AC:2008 Sections in European norm EN14604:2005/AC:2008
Nennauslösebedingungen/-empfindlichkeit (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall	Nominal activation conditions / sensitivity / Response delay (response time) and performance under fire conditions	Bestanden / Pass	4.12, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
Betriebszuverlässigkeit	Operational reliability	Bestanden / Pass	4.1, 4.2, 4.5, 4.6, 4.7, 4.9, 4.10, 4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11, 5.16, 5.24
Toleranz der Versorgungsspannung	Tolerance to supply voltage	Bestanden / Pass	5.21
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit	Durability of operational reliability, temperature resistance	Bestanden / Pass	5.7, 5.8
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Beständigkeit gegen Schwingungen	Durability of operational reliability, vibration resistance	Bestanden / Pass	5.12, 5.13
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit	Durability of operational reliability, humidity resistance	Bestanden / Pass	5.9
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Beständigkeit gegen Korrosion	Durability of operational reliability, corrosion resistance	Bestanden / Pass	5.10
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, elektrische Stabilität	Durability of operational reliability, electrical stability	Bestanden / Pass	5.14

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performances. This declaration of performance is issued in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von / Signed for and on behalf of the manufacturer by:


Frank Jansen
 Geschäftsführer
 General Manager


i.V. Christian Zwick
 Leiter Produktsicherheit
 Manager Product Safety

Rülzheim, 20.09.2019

Déclaration de performance en conformité avec la réglementation 305/2011

Declaration of Performance in accordance with Regulation No. 305/2011

N° / No.: 004/2019

1. Code d'identification unique du type de produit /

Unique identification code of the product-type:

EIM-222

2. Usage(s) prévu(s) / Intended use/es:

Sécurité anti-incendie / Fire safety

3. Fabricant / Manufacturer:

Inter-Union Technohandel GmbH, Carl-Benz-Straße 2,
76761 Rülzheim

4. Procédure(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances / System/s of AVCP:

System 1

5. Norme harmonisée / Harmonised standard:

EN14604:2005/AC:2008

6. Organisme(s) notifié(s) / Notified body/ies:

CNPP (NB1116)

Certificat de la constance des performances 1116-CPR-090-2

Certificate of constancy of performance 1116-CPR-090-2

7. Produit / Product:

Signal d'alarme en présence de fumée / Smoke detector

8. Performance déclarée(s) / Declared performances:

Caractéristiques principales	Essential Characteristics	Performance Performance	Section en norme européenne EN14604:2005/AC:2008 Sections in European norm EN14604:2005/AC:2008
Conditions nominales d'activation/de sensibilité (temps de réponse) et constance des performances en cas d'incendie	Nominal activation conditions / sensitivity / Response delay (response time) and performance under fire conditions	Réussi / Pass	4.12, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
Fiabilité opérationnelle	Operational reliability	Réussi / Pass	4.1, 4.2, 4.5, 4.6, 4.7, 4.9, 4.10, 4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11, 5.16, 5.24
Tolérance de la tension d'alimentation	Tolerance to supply voltage	Réussi / Pass	5.21
Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance aux températures	Durability of operational reliability, temperature resistance	Réussi / Pass	5.7, 5.8
Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance aux vibrations	Durability of operational reliability, vibration resistance	Réussi / Pass	5.12, 5.13
Durabilité de la fiabilité opérationnelle, stabilité à l'humidité	Durability of operational reliability, humidity resistance	Réussi / Pass	5.9
Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance à la corrosion	Durability of operational reliability, corrosion resistance	Réussi / Pass	5.10
Durabilité de la fiabilité opérationnelle, stabilité électrique	Durability of operational reliability, electrical stability	Réussi / Pass	5.14

La performance du produit existant correspond à la performance déclarée/aux performances déclarées. Pour l'établissement de la déclaration de performance en accord avec le règlement (UE) n° 305/2011, le fabricant mentionné ci-dessus est seul responsable.

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performances. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signé en nom et pour le compte du fabricant par / Signed for and on behalf of the manufacturer by:


Frank Jansen
Directeur général
General Manager


i.V. Christian Zwick
Directeur pour la sécurité des produits
Manager Product Safety

Rülzheim, 20.09.2019

Dichiarazione di prestazione ai sensi del Regolamento n. 305/2011
Declaration of Performance in accordance with Regulation No. 305/2011

N. / No.: 004/2019

1. Codice di identificazione univoco del tipo di prodotto /

Unique identification code of the product-type: EIM-222

2. Impiego previsto / Intended use/es:

Sicurezza antincendio / Fire safety

3. Produttore / Manufacturer:

Inter-Union Technohandel GmbH, Carl-Benz-Straße 2,
76761 Rülzheim

**4. Sistemi per la valutazione e la verifica della
costanza di prestazione / System/s of AVCP:**

System 1

5. Norma armonizzata / Harmonised standard:

EN14604:2005/AC:2008

6. Organismi notificati / Notified body/ies:

CNPP (NB1116), Certificato di costanza della prestazione 1116-CPR-090-2
Certificate of constancy of performance 1116-CPR-090-2

7. Prodotto / Product:

Rilevatore di fumo / Smoke detector

8. Prestazioni dichiarate / Declared performances:

Caratteristiche principali	<i>Essential Characteristics</i>	Potenza Performance	Sezioni nella norma europea EN14604:2005/AC:2008 Sections in European norm EN14604:2005/AC:2008
Condizioni nominali di attivazione / sensibilità (tempo di risposta) ed efficienza in caso d'incendio	<i>Nominal activation conditions / sensitivity / Response delay (response time) and performance under fire conditions</i>	Superata / Pass	4.12, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
Affidabilità di funzionamento	<i>Operational reliability</i>	Superata / Pass	4.1, 4.2, 4.5, 4.6, 4.7, 4.9, 4.10, 4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11, 5.16, 5.24
Tolleranza della tensione di alimentazione	<i>Tolerance to supply voltage</i>	Superata / Pass	5.21
Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento; resistenza alla temperatura	<i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i>	Superata / Pass	5.7, 5.8
Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento; resistenza alle vibrazioni	<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i>	Superata / Pass	5.12, 5.13
Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento; resistenza all'umidità	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>	Superata / Pass	5.9
Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento; resistenza alla corrosione	<i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i>	Superata / Pass	5.10
Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento; stabilità elettrica	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i>	Superata / Pass	5.14

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La redazione della dichiarazione di prestazione ai sensi del Regolamento (UE) n. 305/2011 è responsabilità esclusiva del produttore sopra indicato.

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performances. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Firmato a nome e per conto del produttore da / Signed for and on behalf of the manufacturer by:


Frank Jansen
Direttore generale
General Manager


I.V. Christian Zwick
Responsabile della sicurezza del prodotto
Manager Product Safety

Rülzheim, 20.09.2019